

**Chỉ Để Thông Tin****Đừng Nộp**

Diễn tên và địa chỉ tòa:

Tòa Thượng Thẩm California, Quận

Diễn số vụ:

Số Vụ:

**Đừng Nộp****1 Người Được Bảo Vệ**

a. Tên và Họ của Quý Vị:

**Chỉ Để Thông Tin**

Luật Sư của Quý Vị (nếu quý vị có luật sư trong vụ này):

Tên: \_\_\_\_\_ Số Luật Sư Đoàn Tiểu Bang: \_\_\_\_\_

Tên Hãng Luật: \_\_\_\_\_

b. Địa Chỉ của Quý Vị (Nếu quý vị có luật sư cho vụ này, hãy cung cấp chi tiết về luật sư của quý vị. Nếu quý vị không có luật sư và muốn giữ kín địa chỉ nhà mình, hãy cung cấp địa chỉ khác để nhận thư. Quý vị không cần phải ghi số điện thoại, fax, hoặc e-mail.):

Địa Chỉ: \_\_\_\_\_

Thành Phố: \_\_\_\_\_ Tiểu Bang: \_\_\_\_\_ Số Zip: \_\_\_\_\_

Điện Thoại: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

Địa Chỉ E-mail: \_\_\_\_\_

**2 Người Bị Cấm**

Tên và Họ: \_\_\_\_\_

Địa Chỉ (nếu biết): \_\_\_\_\_

Thành Phố: \_\_\_\_\_ Tiểu Bang: \_\_\_\_\_ Số Zip: \_\_\_\_\_

**3 Phiên Xử**Đã có một phiên xử vào (ngày): \_\_\_\_\_ lúc (giờ): \_\_\_\_\_  sáng  chiều \_\_\_\_\_ Ban: \_\_\_\_\_ Phòng: \_\_\_\_\_

(Tên viên chức tư pháp): \_\_\_\_\_ đã cấp các lệnh này tại phiên xử.

Những người sau đây có mặt tại phiên xử:

- a.  Người được bảo vệ c.  Luật sư của người được bảo vệ (tên): \_\_\_\_\_
- b.  Người bị cấm d.  Luật sư của người bị cấm (tên): \_\_\_\_\_
- Những người khác hiện diện được liệt kê trong Phụ Đính 3.

**4 Gia Hạn và Hết Hạn**

Đơn xin gia hạn Civil Harassment Restraining Order After Hearing (Lệnh Cấm Sách Nhiễu Dân Sự Sau Khi Xử), được cấp lúc đầu vào (ngày) \_\_\_\_\_, thuộc trường hợp:

a.  **ĐƯỢC CẤP**. Lệnh kèm theo đây được gia hạn và nay sẽ hết hạn vào:Giờ: \_\_\_\_\_  sáng  chiều hoặc  nửa đêm vào (ngày): \_\_\_\_\_

Nếu không viết ngày hết hạn ở đây, lệnh này hết hạn sau ba năm kể từ ngày xử ở mục ③.

b.  **BỊ BẮC**. Lệnh đính kèm hết hạn như được ghi ở mục ④ trong lệnh này.

Ngày: \_\_\_\_\_

Viên Chức Tư Pháp

**Đây là Lệnh Tòa.**